

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

The Gospel Messenger

"Az ég és a föld elmulnak, de az én beszédeim semmiképen el nem mulnak".

Máté 24:35.

PUBLISHED SEMI-MONTHLY BY THE
HUNG. BAPTIST UNION OF AMERICA



KIADJA AZ AMERIKAI MAGYAR BAP-
TISTA SZÖV. HAVONTA KÉTSZER

A LÁTOGATÁS MŰVÉSZETE

"Felkele Jonathán a Saul (király) fia és elment Dávidhoz az erdőbe, és megerősíté az ő kezét, az Istenben" (I. Sámuel 23. rész 16. vers).

Ezen baráti látogatás igen régen történt és mégis megőrizte frissességét és szépségét.

Jonathán mint királyfi, elment az erdőbe, hogy az ott bujdosó Dáviddal találkozzék. Történetük az igazi önzetlenség megtestesülése. A királyfi tudta, hogy apja halála után nem ő fogja örökölni a királyi széket, mert már Sámuel Dávidot kente fel. Ennek dacára nem az irigység vagy a gyűlölség vette befolyása alá gyakorlati életét, hanem az önzetlen baráti szeretet. A király elől menekülő Dávidot egy váratlan látogató keresi fel. A két barát örömmel látja egymást még a veszély idején is.

Miért jött Jonathán? Milyen ok és célból kereste fel Dávidot? Az irányító gondolat igen nemes és méltányolásra méltó volt. Az éjjeli látogató azért jött, hogy a magányban levő barátját megerősítse. Új lelkesedést adjon elgyengült ereibe. Minden jelentése és mondata a megfontolásnak malomkövén ment keresztül, — hogy így csak olyant engedjen ki az ajkain, melyben biztos, hogy erősíteni fogja szenvedő barátját.

Dávidnak lelki erőre volt szüksége és nem pedig a város pletykáira. A két barát együtt imádkozott és énekelt az erdőnek méla csendjében. Az elválás igen nehéz volt. A királyfi eltávozása után Dávid erősebbnek érezte magát, amelyért dicsérte az eget Urát és áldotta barátjának a nevét.

Mi tette ezen látogatást a megörö-

kitésre méltóvá? Amikor Jonathán először találkozott Dáviddal, minden rózsás volt. Dávid a népszerűségnek tetőfokán élt. — A nép hőségévé vált a Góliáton való diadalma után. Akkor könnyű volt szeretni Dávidot, mikor mindenki szerette. De most már a körülmények megváltoztak. A dicsőség napja leszállt az ifjú Dávid számára és már menekülésre kellett felemelni lábait.

Jonathán barátsága valódi volt és nem pedig valamilyen utánzat. — Amikor mindenki elfordult barátjától, ő akkor is hű maradt.

A látogatás, mely gyógyítólag hat a megsebzett ember életére. Ilyenfajta látogatásokat kellene többet tennünk. Valahányszor Jézus tett látogatást, minden alkalommal meggyógyultak a betegek s a halottak feltámadtak. Ilyenfajta látogatásra van ma a legnagyobb szükség. Az emberek megsebezettek a bűn, a vigyázatlanlás és a meggondolatlanlás dárdái által. Gyógyító balzsamra van szükségük. Vajjon ki fog elmentni, hogy ezen balzsam-irt elvigye azoknak, akiknek erre szükségük van? A szükség mindenfelé nagy. A hívás hangzik. Kedves olvasó, vegyük hónunk alá a Jézus igéjének szelencéjét és így menjünk látogatni.

A látogatás, mely hozzájárul Isten és az emberrel való kibéküléshez. Dicséretreméltó az ilyen látogatás, a mely az emberek szívében felkeresi a parányi jót, hogy azt lángokká fejlessze. Nincs olyan ember a földön, akiben valami kicsiny jó ne lenne... Igaz, némelykor meg kell keresni, de azért ott van.

Csak még egy látogatást szeretnék

megemlíteni, mely megváltoztatta a földnek felszínét. Ez a nagyszerű látogató nem volt más, mint Jézus. E jószívű barát eljött, hogy meglátogasson bennünket a bűn erdejének a sötétségében. Jött, hogy eltévedt helyzetünkől kivezessen a napsütéses mezőre. Ezen látogatás alkalmával mindent kockára tett, sőt még az életét sem sajnálta.

Jonathán rokonszenvezett barátjával és ezért látogatta meg a megpróbáltatások és a szenvedések idején... Vajha mi is meg tudnánk tanulni a rokonszenvezésnek művészetét. Ezen nemes érzelemmel felruházva tudnánk felkeresni barátainkat. Jonathán istenies gondolatok indították ezen látogatás megtételére. A menyeyei angyalok örömmel szemlélték Jonathánnak utját az erdőben. E kegyesszívű látogatónak szíve telve volt az önzetlenségnek drága illatával. Jonathán elment, hogy fejéről levegye a királyi koronát és azt egy más valakinek fejére helyezze. Elment, hogy megerősítse magát barátja érdekében. Jonathán egy királyságot veszített el, de ezáltal egy barátot nyert. Egy mulandó koronát veszített, míg annak helyébe a barátság mulhatatlan koronáját nyerte.

A szeretet az, amely a látogatót hasonló utra viszi. Az igazi hívőnek minden látogatását a megerősítésnek gondolata irányítja.

Sajnos, de van másfajta látogatás is, amelynek nyomában nem rózsák, de tövis fakad... Ott van Judásé, aki nem azért látogatta meg a papokat, hogy szíveiket megérintse az igazság szavával, hanem azért, hogy Jézust eladja. — Egy rövid példa az életből:

Vilmosné asszony a szomszédasz-

szonyt: Sándornét kérte fel, hogy vigyázzon gyermekére, míg ő a piacra ment vásárolni. De utközben eltévedt és a piacra való menetel helyett Kálmánné asszonyt látogatta meg. Panaszos és rágalmazó érülettel kezdte elmesélni, hogy szomszédasszonya, Sándorné, milyen csufos dolgot mesél Kálmánné és férje felől. A látogató addig beszélt, míg Kálmánnét jól meg nem sirattatta. Ezt elvégezvén, visszament Sándornéhoz a gyermekeiért, mintha mi sem történt volna.

Kálmánné hosszú időn keresztül viselte megsebzett szívét. Majd később Sándorné is megtudta, hogy még Vilmosné gyermekeire vigyázott, addig ő eladatott.

De a mennyország csak azok számára való, akik jó és buzdító látogatók voltak e földön. — "Elmenvén azért, tegyetek tanítványokká minden népeket". "Felkele Jonathán, a Saul fia, és elment Dávidhoz az erdőbe, és megerősíté az ő kezét az Istenben".

Bálint Lajos

AMINT ISTEN LÁTTA

Valószínű, az nem képezheti vita tárgyát, hogy az emberek látóképesége nem egyarányu.

Van, akinek szeme már a távolban megpillant valamit, némely csak közvetlen közelben ösmeri fel a tárgyakat. A helyzetet is hamarabb átlátja egynémely, mint a másik. Azért végeredményként mindenki elfogadhatja azon tapasztalt és színigazságot, — hogy az emberek látó- vagy ítélőképessége, többé-kevésbé korlátolt.

Számlálhatatlan események támogatják azon megdönthetetlen igazságot, hogy a helyzet teljességét csak Isten látja kristályosan.

Ő látta a természeti világ kezdetét és azon a korszaki átalakulásokat. Ő helyezte beléjük azon titkos erőt és törvényeket, amelyeknek keretén belül mozognak. Erről a hatalmas művéről tesz említést az író: "És te Uram, kezdetben formáltad a földet: és a Te kezeidnek művei az egek" (Zsidókhoz írt levél 1. r. 10. v.).

Az emberek alagutat építenek hegyek, völgyek és tengerek alatt, hogy valamiképen kifürkésszék a rejtélyes dolgok némely részét, hogy azután e révén az emberi észnek s energiának részére is irjanak valami dicsőséget.

De a földi teremtmények előtt azonban sok megfelfejthetetlen titok marad, melyről a gyors iramban rohanó civilizáció (műveltség) sem ránthatja le a leplet.

Isten kétségkívül kivételt képez minden téren. — Előtte nem állanak korlátok!

Már a próféta kijelenti az Isten tulajdonságát, amidőn így beszél: "Szemei jól látják az emberek fiainak minden utait" (Jeremiás 32. r.

19-ik vers).

Mint látta Isten a bűn nélkül való világot (emberiséget)?

"És minekutána megtekintette volna, Isten valamit teremtett, imé, igen jó vala" (Mózes I. k. 1. rész, 31-ik vers).

E vers parázs fényként reá világít az Isten teremtésének ékes művére, mely úgy a természeti világban, mint az emberek nagyságában domborodik ki.

Az első pár ember, tagadhatatlanul, mintha virágokkal behintett lépcsőkön kezdte volna meg az élet útját...

Gondok terhei nem közelítették meg őket. Körültük nem volt zavaros azon tenger, mely kedvesen körülvette őket. S a poharuk is csupa édességgel volt töltve.

A nap feljötté nem jelentett aggodalmat és alkonyata sem szült bánatot. Mivel a nap nyugta után sem borult fenyegető sötétség az Édenkert rózsáira.

Ők nem a szép álmok, de sem nem a tündérek országában éltek, hanem az Istentől teremtett földön. Oda pedig a nap, hold s a csillagok milliárdjai szórták pazarul fényüket, mint az Isten legszebb művének koronájára, az — emberekre.

Isten szemét nem sértette, midőn látta őket, mert harmónikus egységben éltek Vele. — Szívüknek hurjai csak akkordot, illetve Istennek tetsző összhangot zengtek.

Kétséget kizárólag Isten azon boldogság fokozására jóakarattalag közreműködött. Tekintélyük emelkedőben van az őket Teremtő előtt. És azzal az egyéni tiszta és bántatlan

örömmel a szeretet tengerén eveztek. Lábaik az engedelmesség utjain nem árulnak el eddig lankadást, mert Isten iránt való hűségük és ragaszkodásuk gyermekien bizalmas és rendületlen. Megszentelt légkörben éltek. A test és a lélek szenvedése ösmeretlen volt előttük, mert az odavezető kapu még zárva volt részükre. Azonban végzetes esemény központjába sodródtak.

Az ártatlanságot zengő hurokat csalárd kezek érintése lepattantotta; Isten előtt ellenszenves, sőt engedetlenségre hajló hangra változtatta, — Sajnos, a történet oly közel érinti az egész emberiséget, hogy annak a visszhangja mély vágást és érző kinokat hagyott hátra, és a veszélyes nyomokat be nem takarhatjuk.

Hogy látta Isten a bűnbe esett világot (emberiséget)?

"És látá az Úr, hogy az embereknek gonoszságok sok volna a földön: és az ő szívöknek minden indulatja s gondolatja szüntelen csak gonosz volna" (Mózes I. 6. r. 5. v.).

Ezek a szavak bemutatják az események gyászos folyását. A legfelettebb vonások rajzolódtak az emberek jellemére. Az Isten által megvont határvonalat átlépték a teremtmények. A térkép ennek nyomán szintén megváltozott s teljesen sötét szintet vetett.

Háboru idején sok ország határa változás alá esik! Az első pár ember bukása után Isten és emberek között válaszfal emelkedett. S a vers tartalmát tekintve, annak be kellett következnie — az emberek hátrányára.

Az Édenben legtöbbet vesztett az emberiség. A lelki erőnyeket (hit, remény, szeretet, engedelmesség, jámborság, szelidség, lelki tisztaság stb.) ledobták önmagukról. Akiknél ezek hiányoznak, jellemtelenségüket s bűneiket nem fedhetik be.

Árvizek idején sok iszap rakódik le a határban. S ha a víz el is takarodott, ott maradt ijesztő jelül az iszap.

Az első árvíz óta nincsen szünete a szennyes áramlatoknak. Azok oly erővel hömpölyögnek, hogy azok csobogása s hullámozása még a hegytetőkön is látható és érezhető. Az emberi társadalomnak minden rétegén átment és ott maradt a sötét folt.

Sajnos, attól egy ember sem lett megkímélve s ezek nyomán minden-

ki előtt ott fekszik az ő sötét tükre, melyet a jelleme rajzolt reá.

Szerfelett fájdalmas, hogy az emberiségnek olyan multja van, melyet nem szeret önmaga előtt látni, vagy arról hallani!

A Biblia nem a változatosság kedvéért változtatta meg az emberek rekordját, hanem az igazsághoz hiven leadja az emberi életnek természetellenes folyamatát. A jelenben dúló áldatlan helyzet a bűn hullámainak csapkodása nyomán fakadt. Visszavonások, háboruságok, veszélyes orkánként ostromolják úgy a lelki élet nyugalmát és tisztaságát, mint a földi élet boldogságát. A tomboló árnak pedig tisztátalan kezek nem emelhetnek gátat.

Bűnös kezek nyitották fel a bűn és a nyomorúság zsilipjét és azt csak az Isten keze zárhatja el. Arra pedig Ő mindig hajlandó, hogy az emberek testi és lelki javát előmozdítsa. Fényes tanujelét szolgáltatja türelmesége annak, hogy leteszi fenyítő ostorát, mielőtt büntetne, ha a bűnbánat és megalázkodás jelentkezik az embereknél.

Ninive lakóinak bűnbánata is elterelte a fenyegető veszélyt, amely már a küszöbön volt.

Milyennek látta Isten Ninivében a népet Jónás predikációja után?

“Azokáért, mikor látta volna Isten az ő cselekedeteiket, hogy tudniillik megtértek volna az ő gonosz utjokról: elváltoztatta Isten a gonoszt, mellyel őket megfenyegette vala; és nem veszté el őket” (Jónás k. 3. r. 10-ik vers).

A bibliaolvasók előtt nem ismeretlen azon város pogány lakóinak az élete. Ez okból kifolyólag Isten elküldötte Jónás prófétát komoly üzenettel hozzájuk. Jónás predikációja le-

FONTOS!

Ismét szeretettel kérjük keleti gyülekezeteinket, hogy március 12-ikét tartsák nyitva évi nagy **MAGYAR EST**-ünk számára. **Miért nem tervezhetnék meg már most a kirándulást, különösen távolabbi gyülekezeteink ifjusága?**

Meleg üdvözlettel,
A MAGYAR OSZTÁLY
East Orange, N. J.

sújtó hirt tartalmazott. Az elkerülhetetlen halált és ítéletet hirdette, ami nagy riadalmat keltett, mert az ultimátum (utolsó határozat) volt az Isten részéről. Az a nép — a királylyal egyben — megrendült. Nem volt bátorságuk a Teremtővel szembeszállni. Menekvésre sem gondolhattak, mert tudták: Isten elől képtelenség elrejtőzni.

A legbölcsebb tervhez folyamodtak s az eljárásuk kedvezőnek bizonyult. A 10-ik rész 9-ik verséig bűnbánatuknak mozzanata látható. Megalázkodásuk ezt eredményezte: “Isten nem veszté el őket”. Az a pogány nemzet kísérletet tett bűneinek elhagyására anélkül, hogy ígéretet nyertek volna az Isten bűnbocsánatára.

Lépésük azonban nem volt hiábavaló! “Próbálgatok meg engem, azt mondja az Úr”. A jelen időben a világ zajong. Nyomasztó terheket hordoznak. A népek hangulata fenyegető méreteket ölt. Keresik a káoszról (zür-zavarból) a kivezető utat.

Ma igen sok tudós van. Ezek aztán megkísérlik emberi módszer alkalmazásával a bajok orvoslását. De oly eredményt még nem értek el, a mely gyökeresen megváltoztatta volna a mostoha helyzetet. De ha azok bölcseknek bizonyulnának, ekkor arra az utra lépnének, mint Ninive népe, Istenhez térnének.

Az esetben a világ népét aggasztó problémákat krisztusi szellemben törekednének megoldani. — A helyzet teljesen tisztázódna.

Isten a légkört megtisztítaná s nem lennének összetört szívek. — Van-e ahhoz remény? Igen! Mikor? Ha Isten látja az őszinte bűnbánatot.

Mit lát Isten a te szívedben?

Fábián Mihály

VEGYES HIREK

TORONTO, CAN. Gyülekezetünk két régi munkása: Szabó István testvér és Polgár Eszti testvérnő folyó évi január 28-án tartották egybekelési ünnepélyüket a Beverly baptista imaházunkban. A mennyegzői ünnepély este fél 8 órakor kezdődött és a késő éjjeli órákban ért véget. Alkalmi szertartásban Balla György predikátortestvér részesítette az új párt. Az egész est mosolygós arcokat nyert az ifjú pár részére. Mi hisszük, hogy őket a szeretet fűzte egymáshoz és hisszük azt is, hogy ha ez a kapocs fűzi őket össze egész életükben: boldogak lesznek. Mi kívánjuk, hogy az Úr áldja meg az egész életüket és lehessenek továbbra is hű szolgái az Úr Jézusnak. **Egy jelenvolt**

★

FERKÓ ISTVÁN KÖSZÖNETE

Pittsburgh, Pa. — A Western Penitentiary hatalmas falai közül jutott el hozzánk az alábbi köszönetnyilvánítás, melyet Ferkó István, az örökös rabságra ítélt magyar óhajta a magyar támogatóival közölni. Mi szóról-szóra leközöljük Ferkó István levelét, amely a szenvedő magyar háláérzetéről tesz élénk tanubizonyságot. De hadd álljon itt az ő levele:

“Ezuttal hálás köszönetet kívánok mondani a pittsburghi és környéki magyarságnak, akik a magyar anyák egyesületével egyetemben, ügyem elősegítésében szívesek voltak közreműködni. Eddigi fáradozásuk, ha még nem is hozta meg a várt eredményt, de Isten segítségével a jövőben sikeres lehet. — Most készül a harmadik kérvényem, mely már a negyedik kegyelmi folyamodom lesz. Egy ilyen ügyhöz az általánosan ismert uton három-négyezer dollár szükséges, de mivel nekem ez nem volt és ma sincs, nem óhajtom e nehéz időben magyar testvéreimet sem háborgatni, hacsak még ezután erre kényszerítve nem leszek. Mégegyszer hálás köszönetet mondok mindazon magyar testvéreimnek, kik bárhol és bármilyen módon elősegítették az én ügyem sikerre vitelét. Magyar szeretettel Ferkó István”.

Ferkó István egy fiatalkorában elkövetett bűnténye miatt szenved már 14 éve a pittsburghi állami börtönben, ahol nagy szeretetnek és becsületnek örvendő nemcsak rabtársai, hanem a börtön igazgatósága részéről is.

A “Szabadság”-ból

WHY, YOUNG PEOPLE GO TO CHURCH?

For Fellowship;
To meet others,
To be met by others.
To Worship God through:
Talking,
Singing,
Praying,
Thinking,
Acting.

Ha gyász éri, hívja

STEINMETZ

temetés rendezőt,

3708 LORAIN AVE., CLEVELAND

Telefonszám: Meirose 2098.

Szabó István testvér az egyedüli baptista ezen szakmában s mindenkor készen áll a magyarság szolgálatára úgy a városban, mint egész Ohio államban.

EGÉSZ TEMETÉS, 3 KOCSIVAL, KOPORSÓVAL CSAK 200 DOLLÁR

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

"THE GOSPEL MESSENGER"

Az Am. Magyar Baptista Szöv. tulajdona

Editor—in—Chief: —Felelős szerkesztő:

Rev. MICHAEL MAJOR

350 Austin Street, Buffalo, N. Y.

Associate Editors: — Társ - szerkesztők

Rev. A. Kinda, 1317 Johnson St. Gary, Ind.

Rev. Stephen Orosz, Trenton, New Jersey

Megjelenik minden hónap 1-én és 15-én

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America

Printed by the Commercial Printing Co.,
84 No. Main Street, So. Norwalk, Conn.

Entered as second class matter at the post
office at So. Norwalk, Conn. under the
Act of March 9, 1870.

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3rd, 1917.

Előfizetési ára:

Egész évre 2 dollár — félre 1 dollár
Subscription per year \$2.00
Subscription half year \$1.00

Headquarters and Editorial Office:
225-227 E. 80th Street, New York, N. Y.

SZERKESZTŐ SZAVA

Szűz Máriát nem imádják a katolikus egyház tagjai, — amint Hayes kardinális állítja. Szerinte az egyház se nem tanítja, se nem gyakorolja ezt a doktrínát (hitelvet). Kristályozása akarna ez lenni az egyház dogmái s gyakorlati légkörének, de hogy mennyire sikertelen megmozdulás, kilátszik abból, hogy ugyancsak Hayes kardinális egyik magyarázó mondatában ezt a következtetést kifejezést kockáztatja meg: "Mi könyörgünk Máriához, hogy járjon közbe érettünk Isten trónusánál". Hát mi a "könyörgés", ha nem ima ilyen összetételben? Hogy aztán miért van egyáltalán ilyen eljárásra szükség, nem lehet megfektetni világos gondolkodással. Hiszen a szent Bibliában ezt olvassuk: "Mert egy az Isten, egy a közbenjáró is Isten és emberek között, az ember Krisztus Jézus" (Timóth. I. 2:5). Hasonlót olvasunk János apostol I. lev. 2:1-ső versében: "Én fiacskáim, ezeket írom néktek, hogy ne vétkezzetek. És ha valaki vétkezik, van Szószólónk az Atyánál, az igaz Jézus Krisztus". Hayes biboros vagy nem gondolt ezen bibliai igékre, vagy nem gondolt velük! A "Literary Digest", amelyből vettük a fenti információt, nagymester abban, hogy egyes vélemények és események körül felsorakoztat különböző lapokat, autoritásokat (szaktekin-télyeket) és ennél a különös izű gondolatnál elhallgatott a Bibliával, csak Hayes kardinális zavaros véleményét továbbította. "Adjátok a szent Bibliát kezembe" — mondja egy

szép ének, s tényleg az még mindig a legbiztosabb irányadó erkölcsi és vallási kérdésekben az emberiség számára. Mi nem akarjuk senkinek megtiltani, hogy mit vagy kit imádjon, de fáljaljuk az emberek, még a nagyinak mondott és tekintett emberek lelki sötéttségét is, azért tesszük szavá itt e tárgyat.

De sok halat meettek már emberek abban a hiszemben, hogy észfejlődésben részesülnek azáltal!... Most pedig azzal a hírrel letek meg bennünket a tudósok berkeiből, hogy — hiábavaló volt az egész, mert a halevésnek semmi köze sincs az észgyarapodáshoz. Tudományos (!) alapon biztattak bennünket a halevésre is mindeztideig és most ezt a felfogást meg kell változtatni ugyancsak ily alapon. — Sokan majdnem az imádásig mennek egyes tudományosnak mondott eszmékkel. Teljes biztonság, csálhatatlan igazság csak az istenségben lakozik, amit azon lelkek éreznek át legjobban, akik megtérnek a bűntől s hajlandók Jézust követni minden kerestül. Még egyszer találó az apostol mon-dása: "... többé ne legyünk gyermekek, ki- ket ide s tova hány a hab és hajt a tanításnak akármí szele" (Eféz. 4:14).

★

AZ IRODALMI PÉNZTÁR BEVÉTELE OKT., NOV. ÉS DEC. HÓNAPOKBAN:

Havel testvérnő, Chicago	\$ 20.—
Lipták testvér, lapra	2.—
Major t. 1931. évi kisképekre	6.—
Lőrincz t., Hit és Údv	25.—
Fekete t., N. Y. C. lapra	2.—
Daytoni Nöegylet \$2.— és Vér test- vér \$2 a Köz. számra, összesen	4.—
Simon (a daytoni missziótól) Ev. H. támogatására	3.—
Tatter J. t.-nő, lapra	2.—
Beke t., Canada, Dicséretkért	11.50
Bridgeporti Nöegylet, lapra	5.—
Philadelphíából	41.66
Major testvér, lapra	9.70
Polgár testvérnő, Toronto, lapra	2.25
Major testvér, két új hirdetésért	2.—
Petre G. testvértől	44.50
Lőrincz t. N. Y., egy verseskönyv	—45
Cháky t. szíves könyvekért	—50
Nagy testvérnő, N. Y., lapra	2.—
Bütti t. Elyria, lapra	2.—
Coy t., McKeesport 2 évi kisképért	20.—
Petre G. testvér, Dicséretkért	16.—
Koy Julianna, N. Y., lapra	2.—
Petre G. testvér, Magyarázóért	12.50
Dauda testvér, lapra	32.—
Simon testvér, Wallingford, lapra	2.—
Galicz t., Pipestone, lapra	1.—
Zoltai testvér, Lorain, kétévi lapra	4.—
Philadelphíából	41.66
Garyból, verseskönyvekért	—45
Mr. Jelerk, Cleveland, 4 Dicséretért	4.—
Krizsán t. lindení hirdetésért	2.50
Kovács t., Garfield lapra és kiskép.	5.—
A Női Szövetség ajándéka jegyző- könyvre	15.—
Buckeye Roadi vasárnapi iskola kliséért	5.42
Major t. 1931. Magyarázóért	4.25
Weiss testvérnő, Butztownból	6.—
Philadelphíából	41.66
Kish testvérnő, Orenco, lapért	2.—
Nagy testvér, Masury, lapért	2.50

Major testvér, Ev. Hírnökre	11.—
Ugyanő, Dicséret és jegyzőkönyvért	1.70
Domokos testvér, lapra	5.—
Ugyanő, 1931. évi Magyarázóért	12.50
és 1931. évi jegyzőkönyvért	—60

Hálásan köszönve, minden irodalomra kül-
dött pénzt, maradtam, szerető testvérük

Rev. S. Balogh, pénztárnok

★

A NŐI SZÖVETSÉG HÁROMHAVI PÉNZTÁRI JELENTÉSE

Az Evangélium Hírnöke november elseji számában volt szerencsém pénztári helyze-
tünkről elég világos jelentést tenni.

A jelen jelentés szintén háromhavi, még
pedig október, november és december hóna-
pokról és a kimutatás szerint az alább jel-
zett helyekről támogatták e közös intémenyt:
Buffaloi Nöegylet \$ 4.—
Detroiti Nöegylet 5.—
McKeesporti Nöegylet 10.—
Buffaloi Nöegylet 5.—
Homesteadi Nöegylet 5.—
Szakács testvérnő, Garfield 1.—
Ifj. Kossut L. testvérnő, Garfield 2.—

Az Ur áldása nyugodjon meg a kedves
Nöegyleteken. Ne feledjük el az apostolnak
azon szavait: "Mindennek jót tegyetek, ki-
váltképen a mi hitünk cselédeivel!"

Tisztelettel kérem Női Szövetségünk elnö-
két és e téren tapasztalt jegyzőjét, hogy mű-
ködnének közre intézményünk fenntartása ér-
dekében.

K. M.-né, pénztárnok

★

A MENHÁZ JANUÁRI BEVÉTELE

Mich. Baptist Union (Lansing)	\$25.—
Sándor Pálné, Trenton	5.—
Sedlák István és neje, Los Angeles	5.—
Katlik János, Cleveland, W. Side	1.—
Buffaloi gyülekezet	7.25
Cleveland, Buckeye Rd Nöegylet	20.—
Detroiti vasárnapi iskola	5.—
Torma-család, Passaic	1.—
Garfieldi Nöegylet	5.—
Akróni gyülekezet	21.40
Horváth István és neje, Chicago, Ill.	10.—
Caro, Mich., Révy tv. által	5.80
Trentoni gyülekezet	10.—
Aggmenház	13.70
Botka József és neje	5.—
Dulity tv. által új épületre	45.87

Smenyák testvér és neje, Watervliet egy
szép üsző-borjut; Chicago, Ill. egy kuffer ru-
hanemü.

Köszönet minden adományért. A kedves
testvérek tartsanak meg bennünket továbbra
is szeretetükben; végül az Ur áldását kívá-
nom mindenki részére.

Szeretettel Botka József

Varga Ethelnek műfogakra adakoztak a
következők: Simon Józsefné 25c, Gató Si-
mon 25c, Bágyuk Lőrinc 50c, Kicsiny Sán-
dor 50c, Zagyva Andárs 25c, Bacsó Péter
50c, Ádám Menyhért 25c.

Ádám Menyhért, kollektor

★

FIGYELEM!

Akik Canadába zárt levelet küldenek, há-
rom (3) centes bélyeget alkalmaznak és
postakártyára pedig két (2) centest. Ez a
legjobb postai díjszabás az úgynevezett
"First Class Mail"-re vonatkozólag.

ÁRJEGYZÉK

az amerikai magyar baptisták könyvüzletében levő könyvekről.

I. Hitmélyítő könyvek:	
Élim pálmái alatt	1.—
Harmatgyöngyök s arany sugarak	\$ —.50
Luther művel (5 kötet)	6.—
Hol van megírva? (keménykötés)	—25
Szeretet országa	—15
Gyújtogató fia	—25
Test és a lélek fegyvere (kötve)	—30
Test és a lélek fegyvere (fűzve)	—20
Kapu előtt (fűzve)	—15
Müller György (Árvák barátja)	—75
Szász Ágnes naplója	—30
Fabiola (2 kötet, fűzve)	1.—
Hiven mindhalálig	—20
Evangéliumi beszédek	—50
Evangélium (kötve)	—20
Mi a lélek?	—15
Erdei lilium	—10
Kálmán művei	—50
Keresztény vallás rendszere	1.—
Üdv-üzenet (Spurgeon-tól)	1.—
Üdv-üzenet, dupla	2.—
Népszerű teológia (2 füzet)	—15
Gyermekek öröme	—10
Adina levelei (keménykötés)	—65
Adina levelei (puhakötés)	—40
Három év Jézus életéből	—25
Lelki harmat (keményköt., 366 lap)	—50
Isten nélkül a világban	—10
Tájékoztató gyűl. tagok részére	—10

II. Szavalatos könyvek:

Csillogó gyöngyök	—35
Fel a magasba	—30
Hit és Üdv	—20
Pásztor és Juhai	—15
Nyitott szemmel	—25
Kürtjelek	—10
Vallásos szavalatok	—15
Új karácsonyi versek	—10
Párbeszéd és csoportelőadások (365 oldal)	1.—

III. Következnek az apróbb füzetkék, melyeknek darabja csak 5 cent:

Jones Mari élete. — Embersziv. — Aszisi Ferenc élete. — Egy gyermek győzelme. — Mire van az emberiségnek szüksége? — Forradalmár. — Napkeleti történetek. — Feleségem cselekedete. — Árva Ferkó. — Annita. — Piros és fehér rózsza. — Rogger William. — Jó tett meghozta a kamatját. — Drága áron vásárolva. — A beteg gyermek. — A szép szoba titka. — Atyai szeretet. — Erzsike és a nagymamája. — Füstölő kemény. — A Beredi keresztyén. — Ne tévelyegjétek. — Egy különös eset.

Minden könyv megrendelhető e címen:

Rev. S. Balogh, 27W. 91 St. New York City

A KIS RONGYOS

Az antialkoholista fiacskája egy napon cipő és harisnya nélkül, rongyos ruhában ment haza. A fiúcska elbeszélte, hogy alkoholelles propagandafelvonuláson vett részt és táblát vitt.

— Nagyon helyesen tetted! — simogatta meg az apa a fiú kócos fejét. — De mi volt a táblára írva?

— Apám részeges, ezért nem jut pénz nekem ruhára és cipőre.

A MISSIONÁRIUSOK VESZÉLYEI.

Már néhány éve annak, hogy egy misszionáriusnak, aki a pogányok közt buzgón munkálkodott, más vidékre kellett költözködni. Ökrös szekeret szerzett magának, arra minden holmiját rárakta, majd ő, felesége és fiatal szolgálója is ráültek és elindultak a hosszú utra. Igen unalmas volt ez az út. Napokon át vándoroltak s mikor kifáradtak, akkor az út szélén felállították kis sátorukat és kipihenték magukat.

Egy alkalommal az ökrök szép lassan haladtak az uton. A misszionárius és a felesége elől ültek és egymásnak támaszkodva aludtak. A fiatal szolgáló pedig a kocsi hátulján feküdt és lábát lefogatva, szintén aludt. A mint a szekér így haladt, egyszer csak hirtelen megállanak az ökrök. Erre mind a hárman felébredtek és rémülten vették észre, hogy az uton egy oroszlán áll és farkasszemmel néz velük. Az ijedelem oly nagy volt bennük, hogy szólan sem tudtak. Mintha kővé meredtek volna, oly mozdulatlanul ültek ott, szemüket pedig az oroszlánra meresztették. Az ökrök sem mozdultak meg és csodálatos, még az oroszlán is egy helyben állt, tüzes szemét pedig a különös társaságra szegezte. Kínos pillanatok voltak ezek. De vajon mi lesz ennek a vége? A misszionárius magában imádkozott és kérte az Urát, hogy szabadítsa meg őket e vadállattól.

Még mindig tart a rettenetes helyzet. Senki sem mozdul. A kis szolgáló azonban gondol egyet. Jól összehuzza magát és lassan lecsuszik a szekérről. Az út szélén lévő magas bokrok egészen a szekérig értek. Ugy látta, ezek jó menedéket nyújtanak neki. A bokrok alá bujt és lassan négykézláb mindig tovább mászott. Nem törődött azzal, mi lesz a gazdájával, neki csak az a fontos, hogy saját életét megmentse.

De figyeljétek csak ide, mily csodát tett az Ur. Az oroszlán megunt a farkasszemnézést. Valószínűleg jól volt lakva, ezért egyet morgott, azután lassan tovább sompolygott, míg végre eltűnt a láthatárról. A misszionárius meg felesége csak néztek, néztek, de még mindig nem mertek megmozdulni. Végre az asszony megkönnyebbülve sóhajtott egyet, a misszionárius pedig kezét összekulcsolta, feltekint az égre és imádkozik: "Oh Atyám, halálat adok néked, hogy megmenttéll a halál torkából."

Most mindketten hátranéztek és csodálkozva látták, hogy a fiú nincs a szekérben. Ezt nem tudták megérteni, mert nem vették észre, amikor lemászott. Kiabálni nem mertek, mivel féltek, hogy visszajön az oroszlán. Így hát inkább vártak, hátha előkerül a fiú. Hosszu várakozás után, hirtelen megmozdult a bokor. De mily nagy volt az öröm, amikor látták, hogy nem az oroszlán jött vissza, hanem a kis szolgáló. Most már nyugodtan folytathatták tovább útjukat.

Gyermekek, ime látjátok, mily nagy veszélyben élnek a misszionáriusok, ezért buzgón imádkozzatok értük, hogy az Ur óvja meg őket a veszély idején és adjon nekik sok örömet Megváltónk dicső evangéliumának hirdetésére.

Bretz V.
"Hajnalcsillag"

WHO WINS?

"We might as well get used to the idea of America being wet again," argued one of a group of merchants discussing the prohibition question in the club car of a train.

"But who is to drink the liquor!" inquired another of the group, "Will you?"

"No. The stuff puts me to the bad. I never touch it."

"Do you want your son to drink it?"

"Not if I can keep him from it."

"Would you want it to come back for your clerks?"

"No. I wouldn't hire a man who is a drinker."

"Do you want your customers to do the drinking?"

"Well of course the money they use for booze can't come to me, so I'd rather they spend it for clothing."

"Would you want the engineer on this train to drink liquor?"

"Fool question of course. We don't any of us want to land in the ditch tonight."

"Then you want the drinks for the taxi driver you are going to have at the end of this trip?"

"He'd probably run down somebody and smash me up besides."

"Well who is going to use up that 'wet goods'?"

Dead silence.

"Goodnight! You win."

★

"I know not by what methods rare,

But this I know, God answers prayer.

I know not when He sends the word

That tells me fervent prayer is heard.

I know it cometh soon or late,

Therefore I need to pray and wait.

I know not if the blessing sought

Shall come in just the guise I thought.

I leave my prayer with Him alone

Whose mind is greater than my own."

—Author Unknown

★

LITTLE THINGS

It takes a little muscle and it takes a little grit

A little true ambition with a little bit of wit.

It's not the "biggest" things that count and make the "biggest" show;

It's the little things that people do that make the old world go.

A little bit of smiling and a little sunny chat,
A little bit of courage to a comrade slipping back;

It's not the "biggest" things that count and make the "biggest" show;

It's the little things that people do that make this old world go.

It takes a kindly action and it takes a word of cheer

To fill a life with sunshine and to drive away a tear.

Great things are not the "biggest" things that make the "biggest" show;

It's the little things that we may be that makes the old world go.

—Selected

Rovatvezető:

Rev. ALEXANDER KINDA

1317 Johnson Street, — Gary, Ind.

Segéd-rovatvezető:

Rev. STEPHEN VÉGSŐ

4840 Carey Street, E. Chicago, Ind.

VASÁRNAPI ISKOLA

EGYÉNI TULAJDONSÁG ÉS TEHETSÉG

Irta: Bretz Vilmos, a Baptista Vasárnapi Iskolai Bizottság levelező-titkára, Pécs, Bástya-u. 6

(Második közlemény)

3. A sajátos tulajdonság sokszor megütközés-re ad okot, ami kárára válik.

Az egyéni tulajdonságoknak és tehetségeknek meg van az a sajátosságuk, hogy gyakran beleütköznek másokba. Ennek az az oka, mert sajátosságuk és rendkívüliségük által feltűnőbbé lesznek. Minden sajátos tehetséggel rendelkező egyén újat hoz elő, vagy pedig a régi igazságot oly formában és színekben tárja a hallgatóság elé, hogy ezáltal új értékekre találunk. Így lesz a régi igazság feltűnő és új lendületet nyer. Mikor PÁL apostol Athénban először megjelent, az ő erőteljes fellépésével nemcsak a tanulatlanokat, hanem a bölcseket, a filozófusokat is csodálatba ejtette. Athén büszke város volt, a leghiresebb vitézek és tudósok központja. Athént és Spártát Görögország két szemének nevezték. De legyen bár Athén a filozófusok és tudósok nagyjaival tele, Pál az ő rátermettségével és sajátos tehetségének segítségével magával ragadja a bölcsek figyelmét, mert tud nekik újat mondani és a régit oly formában eléjük tárni, hogy csodálattal telnek el. Elismerik a filozófusok is, hogy új előttük az, amit Pál apostol hirdet, de mégsem hallgatják őt meg úgy, mint az bölcsekhez méltó, hanem lekicsinyléssel mondják: "Mit akarhat ez a fecsegő ember mondani?" (Apos. 17, 18.) Az athéni epikurens és stoikus bölcsek talán azt gondolták, hogy az ő filozófiájuk a legjobb, az megállítja a helyét, mert kipróbálták azt, ezért minden új dolgot idegenkedve, sőt megütközéssel fogadnak. Vajon ma nem találkozunk ilyen véleménynel? Igen találkozunk. De ez az, ami az előrehaladást meggátolja és az egyéni tehetségek által létrehozott új értékek ártalmára válik. Ne ütközzél meg abban, ami előtted új, hanem figyelj reá és gondold át jól s csak akkor mondd ellene bírálatot, ha ellenkező véleményedet be tudod bizonyítani, mert már az üdvözítő is mondotta, hogy az Istentől megáldott egyéni tehetség "a maga kincstárából új és régi dolgokat hoz elő." (Mt. 13, 52.)

4. Az egyéni tulajdonság és tehetség birtokosa akkor forog a legnagyobb veszélyben, hogyha nem KRISZTUS szellemének befolyása alatt áll.

Fájdalommal kell tapasztalni, hogy igen sok hívő fiatalember odadobja magát és tehetségét a sátán karjaiba, ha magában egyéni tehetséget, vagy tulajdonságot fedez fel. Nagyon sok esetben a tehetséges ifjak nem érzik jól MEGVÁLTOJUK keskeny útján, mert az nekik igen egyenes és nem találnak rajta elegendő mozgási lehetőséget. Pedig

igazi céltudatos és örök érvénnyel rendelkező előrehaladást csak a keskeny uton lehet elérni. Irányvesztett és célnélküli annak útja, aki elhagyja az ég és föld Ura által kijelölt keskeny utat. A keskeny uton Istennek magasztos bölcsességére találunk és mennél tovább haladunk ezen az uton, annál dicsőbb és fenségebb lesz előttünk, úgy hogy végül hódolattal állunk meg az előtt, aki ezen utat részünkre elkészítette. NEWTON, az ismert természettudós és matematikus "aki minden időknek egyik legnagyobb gondolkodója", kalapot emelt akkor, midőn Isten nevét szolította. De te is ifjú társam, bármily tehetséggel rendelkezel is, ugyanolyan hódolattal leszel eltelve Isten iránt, mint NEWTON, ha Isten befolyása alatt állsz és a keskenyuton jársz, mely az örökélet felé vezet.

Mily féltő gonddal kellene afelett, örködni, hogy mindenkor az Üdvözítő befolyása alatt álljon az, aki valamilyen sajátos tehetséggel, vagy tulajdonsággal rendelkezik, hogy fejlődése téves irányba ne terelődjek. Ha a világ szellemének befolyása alatt áll az ember, akkor a legértékesebb egyéni tulajdonságok is elfajulhatnak. Ilyen esetben az alázatos ember talpnyaló lesz, a bátor férfi erőszakos és goromba, az éleseszü ember rosszakaratu kritikussá válik, aki mindenkit lebecsül és az áldozatkész ember a sátán oldalán fog áldozni. Mily óriási veszteség ez Isten országa részére.

De ha jól meggondoljuk, akkor világos lesz előttünk, hogy súlyosan vétkezünk, ha sajátos tulajdonságunkat vagy tehetségünket elhanyagoljuk és könnyelműen kezeljük. Ezen egyéni sajátosságok elhanyagolását az a tény teszi a legsúlyosabbá, hogy azokat nem mi szereztük, meg magunknak. Nem a mi fáradozásunk által lettünk annak tulajdonosai, hanem kaptuk őket, ezért különös gondot kellene reájuk fordítani. Hogy pedig ez a megállapítás világosabb legyen előttünk, ezért figyeljük meg eredetünk.

II. AZ EGYÉNI TULAJDONSÁGOK ÉS TEHETSÉGEK EREDETE.

A Teremtő, aki az embert alkotta, helyezte a legkülönbözőbb tulajdonságokat és tehetségeket az emberbe, tehát Isten ajándékai ezek. Csodálattal állunk meg az Ő minden felülemelkedő bölcsességén, mert az Ő elgondolása és akarata által jött létre az a sok és szebbnél szebb tulajdonság és tehetség az emberben. Emberi ész erre nem lett volna képes éz még ma sem alkothat ilyet, legfeljebb az Istentől nyert tehetséget tudja fejleszteni. Előttünk ezért nem olyan feltűnő Istennek eme bölcs alkotása, mert már meg van és megszoktuk. Ezen tulajdonságokat Ő

rendezte el és osztotta szét az emberek között, hogy ne egyben tündököljenek mind, hanem az egyik ennek, a másik annak a tulajdonságnak lett birtokosa. Igaz, Isten szabadon rendelkezik ezzel és így az Ő bölcs belátása szerint némelyiknek többet és tündöklőbbet nyújt mint a másinak, és így jönnek létre a kiváló egyéniségek.

Fölmerül tehát az a kérdés is, hogy mikor nyújtja Isten ezen nemes tulajdonságokat és tehetségeket. Három alkalmat említek meg, — először az ember születésénél — másodszor a lelkiújászületés alkalmával és — harmadszor buzgó imádkozás által az ember egyéni életének egyik vagy másik rendkívüli fordulatanál.

1. Ezen sajátos tulajdonságot, vagy tehetséget örökölni lehet.

"Az alma nem esik messze a fájától," mondja a közmondás. Így a gyermekek tulajdonsága is közel van a szülőkéhez. Ez a természet törvénye alapul, ami azonban szintén Isten terve szerint jött létre. Ez a szülőkhöz való hasonlatosság sokszor oly nagy, hogy mondani lehet, aki a fiut látja, az ismeri már az apját is. Vannak ugyan sajátosságok, amikor valaki örökli a szülőktől a tehetséget vagy tulajdonságot, de oly fokozott mértékben, hogy egyik elődjében sem ragyogott oly fényesen. Dávid kiváló költő, tehetséges zenész és bátor hadvezér volt. Ezt nem a királyi palotában tanulta, mert már mint pásztorfiu elragadó volt a zenéje és bátorsága meg vitézsége is kitűnt, mert szembeállt a vadállatokkal, hogy megvéddesse a juhokat tőlük. Ezért feltételezhetjük, hogy örökölte rendkívüli tehetségét és tulajdonságát. Azonban sem testvéreiben, sem elődjeiben nem ragyognak oly ékesen ezen tehetségek, mint Dávidban. (Folytatjuk)

AN EXAGGERATION

It has been said that two million men could be put to work if we repealed the Eighteenth Amendment; but the highest number of employees the liquor trade ever had was in 1914, the year the distillers and brewers made and sold more liquor than ever before or since. That year there were 498,901 employees in the liquor trade, including 409,465 bartenders and 15,260 men in allied trades, such as the bottle business, etc. That half-million men managed to run nearly 200,000 saloons and sold two and a quarter billion gallons of liquor in one year. If the wets want two million men to work at the restored liquor traffic they are evidently figuring on a volume of liquor trade four times as much as ever before known in the history of man. Where there was once a saloon on every corner under this new system of two million liquor employees there would be four saloons on every corner.—Publicity Department.

AZ IFJUSÁG ÉLETÉBŐL

Official organ of the Hung. Baptist
Young People's Union of America

Rovatvezető:

KÁSA JÓZSEF

64 S. Munn Ave., E. Orange, N. J.

SZÉP EMLÉKEK

Mikor tizenkét év körüli voltam, a "Salvation Army" beköltözött a mi szomszédságunkba. Először csak egy kis üzletben tartották a gyüleseiket. Egy fiu, aki közel lakott hozzánk, meghívott, hogy menjünk mi is el egyik este. Elmentünk és megszerettük, hogy a következő estén is elmenünk. A működők száma csak kettő volt. Velük együtt szerepelt még a kapitány és két hadnagy. A zenekar egy dobból, egy mélyhangu trombitából, egy tenor trombitából és egy kürtöcskéből állott. A gyűlés alatt egynéhány éneket énekeltek és többeknek ezek közül vidám volt a zenéje, a szavuk pedig megragadó. Az ének után következett a vallástétel. Minden tag felállt és elmondta a tapasztalatát Istenről (hangos Ámenek hangzottak minden egyes után) és akkor egy rövid predikációt mondott a kapitány.

Nagyon meg voltunk hatva és tovább is hozzájuk jártunk. — Mindig mosollyal üdvözöltek és éreztették velünk, hogy szeretettel látnak ott bennünket. Pár hónap után evangélizáló gyűléseket tartottak. Ezeknek a gyűléseknek a végén felhívták a népet, hogy jöjjenek előre és adják át szívüket Istennek. Közben, azaz a népek eljövetelével, énekeltek olyan szívreható énekeket, mint "Amint vagyok, csak úgy jövök". Harmadik este történt, mikor a predikáció és a meghívás az én szívemre is hatott és mikor a kapitány jött és kérdezte, hogy nem mennék-e előre, azt feleltem, hogy igen. Ott letérdeltem és imádkoztam, hogy az Úr bocsássa meg a bűneimet és segítsen nekem olyan életet élni, amely kedves lenne az Ő orcája előtt. Mikor felkeltem, a szívem könnyebb volt és olyan boldog voltam. Hónapok multak és én egy (junior) katona lettem. Egy új zenekart kezdtünk, a fiatalok és öregek együtt. Én egy trombonán tanultam fújni. Az első utcai gyűléseken, amelyeken jelen voltam, nagyon

szégyeltem magamat. Elsősorban is azért, mert hát az a gondolat jött az eszembe, hogy mit fognak rólam gondolni az ismerőseim és hogy mit fognak mondani. Másodszor, mert ilyesmért szégyent éreztem.

Sohasem fogom elfeledni azokat a boldog napokat, amelyeket a zenekartáborban töltöttem Long Branch-en. Reggeli után istentiszteletet tartottunk és akkor a zenekar az énekeket gyakorolta. Azután pedig fürödni mentünk és így tovább. Karácsony napján, abban az évben, egynéhány vidám indulót játszottunk a Hadsergnek nagytermében, lent a tizennegyedik utcában — New Yorkban. Ez egy oly tapasztalat volt, amit nem hiszem, hogy valaha elfelejtenék. Az a sok szegény apa és anya az ő gyermekeikkel, akiknek nagy kosarakat adtak telerakva minden jóval, pulykától kenyérig! A gyermekeknek babákat, kocsikat, korcsolyákat és cipőket is adtak. Mikor körülbelül 16 éves voltam, egy kadét (hadapród) lettem. Kaptunk leckéket s különböző kérdéseket a Bibliából, amelyekre felelnünk kellett minden szombat.

Hiszem, hogy ez volt az elvetett mag, amely végre kikelt visszatérésben Ő hozzá.

Kautz Margit

KÉT LEÁNY SORSA

Néhány héttel ezelőtt a városban szélteben beszéltek, hogy két cselédleány hogy járt. Az estéli vonattal érkeztek s mivel nem volt hova menjenek, bementek egy táncba. Ott két katona ajánlkozott, hogy elvezeti őket valami megbízható helyre, ahol az éjszakát tölthetik. A tapasztalatlan leányokat elvitték azután a feketető mellett épülő kabinokba s ott gyalázatoskodtak velük, úgy annyira, hogy reggel ájultan találták meg őket. E sorokat a székelyföldi "Hargita" c. lap közölte, melyet tanulság szempontjából mi is átvettünk. — Nem ismerjük a szülőket, sem pedig a két leányt, annyit azonban bizonyosra veszünk, hogy hiányzott a lányok szívéből a krisztusi szeretet, mert mint idegenek, táncterembe mentek utasítást keresni. — Oh, a világ ilyen utbaigazítást ad az övéinek. És akik a táncterembe mennek utasítást keresni, azokat előbb-utóbb szégyen és gyalázat fogja követni.

A RÉSZEGSÉG ELLEN

A román prefektura tapasztalván, hogy a falvakban valószínűleg a korcsmák vasárnapi nyitvatartása miatt is gyakran fordul elő részegség és ennek következtében sok kihágás, sőt büntény, intézkedett a szesz törvény előírásainak legszigorubb betartása érdekében. A községi előjárókat szigorúan megbüntetik, ha az ellenőrzést és a kihágások feljelentését elmulasztják. A törvény szerint nem szabad 19 éven aluliaknak kiszolgálni semmiféle szeszest. Amelyik korcsmáros a részegnek nem távolítja el helyiségéből, vagy aki részegnek italt ad, 200—1000 L pénzbírsággal sújtják. Akit utcán vagy helyiségben részegen találnak, azt 100—500 L pénzbüntetésre ítélik. Másodszor ha így találjuk, 24 órai elzárásra, harmadszor pedig még a részegek listájába való beírásra ítélik. Ez a jegyzék a körlet korcsmaiban ki lesz függesztve s a rajta szereplők nem kaphatnak italt, ha józanok is.

Hála Istennek, más országokban is küzdenek a szesz italok ellen, nemcsak itt, Amerikában. Némelynek a prohibíció terhére van. Nem szívelheti el a szigorú törvényt. Romániában nincs prohibíció és ott sem türik meg a részeges embereket. A prohibíció önfegyelméletlen emberekért jött létre, akik nem tudtak uralkodni magukon és gyermekeik, valamint feleségeik szenvedtek és nélkülöztek.

FOR HIM WHO FOLLOWS

An old man, going a lone highway
Came at evening, cold and gray,
To a chasm vast, and deep, and wide,
The old man crossed in the twilight dim;
The sullen stream had no fear for him;
But he turned, when safe on the other side,
And built a bridge to span the tide.

"Old man," said a fellow pilgrim near,
"You are wasting your strength with
building here;
You never again will pass this way;
You've crossed the chasm deep and wide,
Why build you this bridge at evening tide?"

The builder lifted his old gray head,
"Good friend, in the path I have come," he
said,
"There followeth after me today
A youth whose feet must pass this way,
This chasm, that has been as naught to me,
To that fair-haired youth may a pitfall be;
He, too, must cross in the twilight dim,
Good friend, I am building this bridge for
him."

—Author Unknown.

Forgive and forget sounds well, but most
folks are more for getting than for giving.

—Wall Street Journal

FRIENDS

Friends are pearls of precious price
That God gives us here on earth;
Bits of gold from paradise,
Heaven's jewels of sterling worth.
Sent to bless us for awhile

With their loving ways and true,
With the sunshine of their smile

That God made for me and you.

We should cherish them, above

All things else in this old sphere,

For they are bringing us God's love

Just to cheer us while we're here.

All the silver and the gold

In world of wealth and end,

Couldn't buy for us or hold,

One true, honest, loving friend.

They are given you and me;

Gifts of love from heaven's heart,

To be with us and to be

Of our lives a living part.

We should thank the Lord each day

For the blessings that He sends,

And the love that lights our way

In the hearts of living friends.

It is my joy in life to find

At every turning of the road,

The strong arms of a comrade kind

To help me onward with my load.

And since I have no gold to give,

And Love alone must make amends,

My only prayer is: While I live—

God make me worthy of my friends.

(Beküldte: Mrs. Doeg)

(Sent in by Mrs. Doeg)

Az összes irodalom pénztárnoka:

Balogh István testvér

27 West 91st Street, New York City

Az öregek otthonának kizárólagosan:

Bočka József testvér

Watervliet, Michigan

A "Baptista Szövetség" pénztárnoka:

Fazekas János testvér

991 North 5th Street, Philadelphia, Pa.

A Vas. Iskolai Szövetség pénztárnoka

Miss Ottilia Kokár

225 East 80th Street, New York City.

A Nőegyletek Szöv.-nek pénztárosa:

Mrs. Kovács Miklósné

158 Van Winkle Ave., Garfield, N. J.

Az Ifjúsági Szövetség pénztárosa

Miss Kovács Mariska

96 So. Whittlesey Ave., Wallingford, Connecticut

A Leányszövetség pénztárosa

Miss Orosz Ida

336 Bergen Street, Trenton, N. J.

Az árvaügyi pénztáros:

Mrs. L. Lovas tv.-nő

986 Haynes Street, — Akron, Ohio.

ÜZLET-NYITÁS

Tudomásunkra jutott, hogy Földes fivérek üzletet nyitottak a First Ave. s 81-ik utca sarkán levő volt American Union Bank épületében. Gratulálunk ezen régi ismerőseinknek és igaz barátainknak. Eszerint örömmel adjuk tudomására az Evangélium Hírnöke olvasóinak és azok ismerőseinek, hogy a fent megjelölt helyen elsőrendű berendezéssel

HAJÓJEGY, BIZTOSÍTÁS, PÉNZKÜLDÉS és KÖZJEGYZŐI IRODA
áll rendelkezésükre.

Melegen ajánljuk hosszú évtizedeken át való ismeretségünknek és az üzletfelek megbízhatóságánál fogva: bármilyen ügyben való megkeresésüket, akár levélben vagy személyesen, mert szaktudásuk és üzleti karrierjük mindig javukra szolgált a hozzájuk fordult ügyfeleknek.

FÖLDES BROTHERS

1554 First Avenue, — New York City

MITCHELL STUDIO



készíti a legszebb, legjobb fényképeket
JUTÁNYOS ÁRAK MELLETT

Mennyegzői és "baby" felvételek

specialistája. — Te. Melrose 1076

3900 LORAIN AVE., Cleveland, O.

SUPERIOR

KÉNES FÜRDŐ, MASSZIROZÁS

Használ a reuma, ecema, gyomorbad, vesebad, idegbetegség, csípőbad és más valami 14 féle betegség ellen.

SOK FÉRFI ÉS NŐ KIGYÓGYULT
már. A kénes-fürdő tulajdonosa:

THOS. J. LAPENNA

279 SOUTH HIGH STREET,
az új Polsky Store mögött, Akron, O.

ALLIED

**PITTSBURGH WAREHOUSE
AND VAN COMPANY**

Long Distance Moving Experts

New York Office:

110 W. 40th St. Phone: Penn. 6-8777

Pittsburgh Office:

4073 Liberty Ave. Tel. Schenley 6000

Offices or Connections

In Principal Cities

RBT. E. HENESSY

Mortician and Funeral Director

2070 NIAGARA ST. — BUFFALO.

Temetkezési ügyben bizalommal fordulhat ezen közismert vállalkozóhoz. Mérsékelt árak mellett szakszerű ki-
szolgálást nyújt. Telefon Bidwell 6020

JÓT AKAR ENNI?

Ha igen, úgy menjen Ön is az

ANDERS HOME

A legjobban elkészített ételek

CATERERIAJÁBA

★

Ebéddek kaphatók naponta 11-től 2-ig.

★

2128 E. 4th ST., CLEVELAND, O.

A tej roppant fontos tápanyag,
de csakis úgy, ha igazán tiszta.

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese

TISZTA, JÓ TEJANYAGOT ÁRUL

Próbálja ki Ön is

76 BRIDGEMAN ST., BUFFALO

F. J. ULRICH & SON

Már 30 éve a magyarok közismert

temetés - rendezője

47 FOUNTAIN AVE., TRENTON.

Telefonszám 9002

Telefonszám: Franklin 4412

★

KERTÉSZ ISTVÁN

egyedüli magyar

temetkezés vállalkozó

Akron és környékén

196 E. SOUTH ST., — AKRON, O.